

No. 17287

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO**

Exchange of letters constituting an agreement relating to additional co-operative arrangements to curb illegal traffic in narcotic drugs. Mexico City, 5 August 1977

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 29 September 1977

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 November 1978.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MEXIQUE**

Échange de lettres constituant un accord relatif à des arrangements de coopération supplémentaires en vue de réprimer le trafic illicite de stupéfiants. Mexico, 5 août 1977

Échange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 29 septembre 1977

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistrés par les États-Unis d'Amérique le 24 novembre 1978.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN
THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO RELATING TO
ADDITIONAL COOPERATIVE ARRANGEMENTS TO CURB ILLEGAL
TRAFFIC IN NARCOTIC DRUGS

I

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

August 5, 1977

Dear Mr. Attorney General:

In confirmation of recent conversations between officials of our two Governments relating to the cooperation between Mexico and the United States to curb the illegal traffic in narcotics, I am pleased to advise you that the Government of the United States, represented by the Embassy of the United States of America, is willing to enter into additional cooperative arrangements with the Government of Mexico, represented by the Office of the Attorney General, to reduce such traffic.

The United States Government agrees to provide funds not to exceed fifty thousand dollars (US \$50,000) on an advance or reimbursable basis for the purchase of miscellaneous supplies, equipment and other services, as mutually agreed upon, in direct support of programs against the illegal production and traffic in narcotics.

The Government of Mexico agrees to provide documentation, which both Governments mutually agree is appropriate and acceptable, to verify the above-mentioned expenses when it makes a request for reimbursement or gives an accounting for funds which were transferred as an advance.

It is understood that the provisions of all previous Agreements between the Government of the United States and the Government of Mexico in relation to the cooperative narcotics control effort of our two Governments, except as herein expressly modified, remain in full force and effect and applicable to this Agreement.

If the foregoing is acceptable to the Government of Mexico, this letter and your reply shall constitute an agreement between our two Governments.

I take this opportunity to reiterate to you the assurances of my highest consideration and personal esteem.

Sincerely,

[Signed]
PATRICK J. LUCEY
AMBASSADOR

His Excellency Lic. Oscar Flores
Attorney General of the Republic
Mexico, D.F.

¹ Came into force on 5 August 1977 by the exchange of the said letters.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

UNITED MEXICAN STATES
Office of the Attorney General of the Republic

Mexico, D.F., August 5, 1977

Dear Mr. Ambassador:

I am pleased to reply to your letter of today's date, the text of which, translated into Spanish, reads as follows:

[*See letter I*]

I wish to inform you that the Government of Mexico agrees to the terms of the letter transcribed.

I avail myself of this opportunity to express to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

EFFECTIVE SUFFRAGE. NO RE-ELECTION
[*Signed*]
OSCAR FLORES
Attorney General of the Republic

His Excellency Patrick J. Lucey
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
Mexico, D.F.

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO AMENDING THE AGREEMENT OF 5 AUGUST 1977² RELATING TO ADDITIONAL COOPERATIVE ARRANGEMENTS TO CURB ILLEGAL TRAFFIC IN NARCOTIC DRUGS

I

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

September 29, 1977

Dear Mr. Attorney General:

In confirmation of recent conversations between officials of our two Governments relating to the cooperation between Mexico and the United States to curb the illegal traffic in narcotics, I am pleased to advise you that the Government of the United States is prepared to increase by US\$ 50,000 the funding provided under the Agreement effected by our exchange of letters dated August 5, 1977.

The Government of the United States therefore agrees to delete the phrase "fifty thousand dollars (US\$ 50,000)" in the second paragraph of my letter dated August 5, 1977, and substitute therefor the phrase "one hundred thousand dollars (US\$ 100,000)".

It is understood that the provisions of all previous Agreements between the Government of the United States and the Government of Mexico in relation to the cooperative narcotics control effort of our two Governments, except as herein expressly modified, remain in full force and effect and applicable to this Agreement.

If the foregoing is acceptable to the Government of Mexico, this letter and your reply shall constitute an agreement between our two Governments.

I take this opportunity to reiterate to you the assurances of my highest consideration and personal esteem.

Sincerely,

[Signed]
PATRICK J. LUCEY
Ambassador

His Excellency Lic. Oscar Flores
Attorney General of the Republic
Mexico, D.F.

¹ Came into force on 29 September 1977 by the exchange of the said letters.

² See p. 128 of this volume.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

UNITED MEXICAN STATES
Office of the Attorney General of the Republic

Mexico, D.F., September 29, 1977

No. 741

Mr. Ambassador:

I am pleased to reply to your communication of September 29, 1977, which translated into Spanish reads as follows:

[*See letter I*]

I wish to inform you that the Government of Mexico concurs in the terms of the transcribed letter.

I avail myself of this opportunity to express to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

EFFECTIVE SUFFRAGE. NO RE-ELECTION

[*Signed*]

OSCAR FLORES

Attorney General of the Republic

His Excellency Patrick J. Lucey
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
Mexico City

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.